

# Gerioù ar vuhez

## GWIR

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

### Gwir : vrai.e

Adjectif qualificatif issu d'une ancienne racine indo-européenne dont on trouve trace en latin, *verum* et qu'on retrouve à l'identique en corne et en gallois

« **Gwir eo** », c'est vrai

« **N'eo ket gwir** », ce n'est pas vrai

« **Hanter gwir, hanter gaou,**  
**'giz-se 'mañ tout an traoù** »,

à moitié vrai, à moitié faux, tout est comme ça

« **E gwirionez** », en vérité

Ar **wirionez**, la vérité

« **Ar wirionez zo gantañ** », il dit vrai

Autrefois Pierre de Bulat chantait ceci avant de commencer un conte :

« **Me 'lâro dac'h ar wirionez**  
**nemet un hanter-gaou ivez** »,

je vous dirai la vérité

sauf peut-être un demi mensonge aussi

« **Etre bourd ha fars 'vez lâret ar wirionez da galz** »,  
en plaisantant on dit la vérité à beaucoup de gens

« **Gwir pe gaou** »,  
vrai ou faux

« **Evit gwir** »,  
pour de vrai, vraiment

« **Se zo gwir bater** »,  
c'est certifié, c'est garanti

« **Gwir evel an Aviel** »,  
parole d'Évangile

**Gwirvoud**, réalité  
Ar **gwirvoud**, la réalité

**Gwirvoudel**, réaliste

**Peogwir**, puisque

**Gwiriñ** ou **gwiriañ**, vérifier

### Da vont pelloc'h

Kit da selaou  
ar ganaouenn  
**Gwir Vretoned**  
gant

**Kenvroiz Dom Mikael**  
**Plougerne**

COFINANÇÉ PAR  
UNION EUROPÉENNE  
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage  
en Bretagne



Avec le Fonds européens  
de développement régional



le Gaden